

## **ДОГОВІР-ОФЕРТА про надання інформаційно-консультаційних послуг «Онлайн-курси польської мови»**

Уповноважений представник Українсько-польського центру освіти «UniverPL», фізична-особа підприємець **Стецюк Ольга Василівна**, іменованій надалі «Виконавець», який діє на підставі Довіреності від імені UkraińskoPolskie Centrum Edukacyjne «UniverPL» Sp. z o.o. m. Warszawa NIP: 701-03-70-340 REGON: 146550291 KRS:0000451586, публікуючи цей Договір про надання інформаційно-консультаційних послуг «Онлайн-курси польської мови» (далі – Договір) пропонує фізичним особам (надалі – «Замовник»), надалі за текстом разом «Сторони Договору», а кожна окремо - «Сторона» отримати послуги, передбачені цим Договором, а саме

### **1. ВИЗНАЧЕННЯ ТЕРМІНІВ**

1.1. У цілях цього Договору нижче наведені терміни використовуються в таких значеннях:

- 1.1.1. **Інформаційно-консультаційні послуги** – послуги з дистанційного підвищення рівня володіння польською мовою за допомогою Інтернет з використанням програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>). Послуги, що надаються за цим Договором, включають комплекс спеціальних занять та заходів, спрямованих на покращення Замовником рівня володіння іноземною мовою.
- 1.1.2. **Замовник** - фізична особа, яка акцептувала цей Договір у власних інтересах або в інтересах іншої фізичної особи, щодо якої є законним представником.
- 1.1.3. **Споживачем послуг** за цим Договором є Замовник або особа, вказана Замовником в запиті, в інтересах якої Замовник уклав цей Договір.
- 1.1.4. **Акцент** – це відповідь Замовника Виконавцю про повне, безумовне і безвідкличне прийняття умов цього Договору оферти, вчинена у спосіб, передбачений Договором та безвідкличну згоду на використання, обробку і зберігання персональних даних Замовника та/або Споживача послуг згідно з вимогами Закону України «Про захист персональних даних».
- 1.1.5. **Заняття** – дистанційне консультування Споживача послуг, за допомогою Інтернет з використанням програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>) наданих Виконавцем.

### **2. АКЦЕПТ ДОГОВОРУ-ОФЕРТИ**

- 2.1. Цей Договір за способом його укладання є публічним договором відповідно до ст. 633 Цивільного кодексу України та вважається укладеним з моменту його акцепту Замовником у спосіб, передбачений цим розділом.
- 2.2. Замовник вчиняє акцепт Договору шляхом сплати повної вартості послуг Виконавця відповідно до умов п. 5.1 та п. 5.2 Договору.
- 2.3. Акцепту передуює оформлення запиту та направлення його за допомогою одного із засобів зв'язку: телефоном або електронною поштою, реквізити яких розміщені на офіційному сайті Виконавця <https://univerpl.com.ua/polska-movaonline/> чи особисто, звернувшись до офісу Виконавця.
- 2.3.1. Форма запиту визначається Виконавцем, але обов'язково повинна містити прізвище, ім'я, по-батькові Замовника та/або Споживача Послуг, та за згодою особи реєстраційний номер облікової картки платника податків та адресу реєстрації. Форма запиту може розміщуватись на його офіційному веб-сайті <https://univerpl.com.ua/polska-mova-online/>.
- 2.3.2. При обробці запиту на надання послуг Сторони обов'язково мають погодити обраний рівень та графік занять.
- 2.4. Після прийняття запиту від Замовника, Виконавець надсилає йому рахунок (у тому числі обраними Сторонами засобами електронного зв'язку) на оплату замовлених послуг з вивчення іноземної мови.
- 2.5. Відповідно до ст. 639 Цивільного кодексу України Договір вважається укладеним у письмовій формі, тому не потребує подальшого підписання його на паперовому носії.
- 2.6. Умови Договору встановлюються однаковими для всіх Споживачів послуг за цим Договором і не передбачає надання переваги одному Споживачеві перед іншим щодо укладення цього Договору.
- 2.7. Акцепт цього Договору є також підтвердження Замовника та/або Споживача послуг про отримання ним повної і достовірної інформації про Послуги, що надає Виконавець за цим Договором.

### **3. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ**

- 3.1. На умовах та в порядку, визначених цим Договором, Виконавець власними або залученими силами зобов'язується надати Споживачеві послуг інформаційно-консультаційні послуги з підвищення рівня володіння польською мовою з використанням програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>) у вигляді занять дистанційного консультування та надання відповідних матеріалів в електронній формі та/або паперових носіях згідно визначеного Сторонами Графіку занять (далі - Послуги)
- 3.2. Графік занять дистанційного консультування визначає Виконавець, враховуючи побажання Споживача послуг, що були висловлені перед здійсненням оплати Послуг. За згодою Сторін Графік занять може змінюватися під час надання Послуг
- 3.3. Строк надання Послуг визначається Графіком занять.

- 3.4. Отримання Послуг за цим Договором Споживачем послуг здійснюється через його власні або залучені засоби (ПО/ПЗ) Споживача послуг. За наявності програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>) на ПО/ПЗ Споживача послуг, за їх справність та доступ до Інтернету відповідає Споживач послуг.
- 3.5. Методика, спосіб, форма перевірки знань за наслідками надання Послуг та оцінювання рівня визначається Виконавцем.
- 3.6. Відсутність письмових претензій Замовника щодо виконання обов'язків Виконавця протягом 7 (семи) календарних днів з моменту закінчення строку надання Послуг є підтвердженням належного їх надання Виконавцем відповідно до умов Договору і складання акту наданих послуг не передбачає.

#### 4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

- 4.1. Виконавець зобов'язується:
  - 4.1.1. Надавати Послуги Замовнику або Споживачу послуг відповідно до строку та обсягу, визначеного Виконавцем та опублікованого за адресою: <https://univerpl.com.ua/polska-mova-onlayn/> на дату акцептування замовником договору.
  - 4.1.2. Після закінчення строку надання Послуг видати сертифікат з оцінкою рівня володіння польською мовою відповідно до результатів комплексного іспиту.
- 4.2. Замовник або Споживач послуг зобов'язаний:
  - 4.2.1. Оплатити Виконавцю за надані Послуги відповідно до вартості, що встановлена в п. 5.2 Договору.
  - 4.2.2. Володіти вміннями користування та бути зареєстрованим користувачем програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>), а також мати всі необхідні телекомунікаційні технічні засоби зв'язку.
  - 4.2.3. Відвідувати заняття з дистанційного консультування відповідно до Графіку занять.
  - 4.2.4. Виконувати поставлені завдання та задачі від Виконавця, які стосуються процесу дистанційного консультування та сприятимуть підвищенню рівня володіння польською мовою.
  - 4.2.5. Надати Виконавцю всі відомості і дані, необхідні для виконання Виконавцем своїх зобов'язань за цим Договором.
  - 4.2.6. Не розголошувати конфіденційну інформацію та інші дані, надані Виконавцем у зв'язку з виконанням цього Договору, не розкривати і не розголошувати такі факти або інформацію (крім інформації загальнодоступного характеру) третім особам без попередньої письмової згоди Виконавця.
- 4.3. Замовник або Споживач послуг має право:
  - 4.3.1. Вимагати від Виконавця виконання його зобов'язань за цим Договором.
  - 4.3.2. Звертатися до Виконавця з усіх питань, що пов'язані з наданням Послуг за цим Договором.
  - 4.3.3. Перенести або відмінити заняття, попередивши про це Виконавця послуг будь-якими засобами зв'язку, відомими обом Сторонам Договору не пізніше ніж за 2 год до початку заняття. У випадку пропущення Замовником заняття без попередження незалежно від причини такого пропуску кошти за пропущені заняття не повертаються.
  - 4.3.4. Замовник або Споживач послуг не має права передавати свої права та зобов'язання за цим Договором третім особам без попереднього погодження з Виконавцем.
- 4.4. Виконавець має право:
  - 4.4.1. Змінювати Графік занять до початку надання Послуг, а також протягом всього періоду їх надання, або відмінити заняття, попередивши про це Замовника та/або Споживача послуг будь-якими засобами зв'язку, відомими обом Сторонам Договору. У такому випадку заняття переносяться на дату, визначену Виконавцем.
  - 4.4.2. Припинити надання Послуг Замовнику у випадку невиконання/неналежного виконання Замовником або Споживачем послуг зобов'язань за цим Договором.
  - 4.4.3. Користуватися послугами будь-яких фізичних і юридичних осіб, з метою своєчасного та якісного виконання зобов'язань за Договором.
  - 4.4.4. Сповіщати Замовника та/або Споживача послуг про нові акції, надсилати рекламні та інформаційні матеріали по всіх засобах зв'язку, наданих Замовником та/або Споживачем послуг.
  - 4.4.5. Виконавець не надає Замовнику доступ до технічних та телекомунікаційних засобів, що необхідні для відвідування занять дистанційного консультування з використанням програмного забезпечення Telegram (<https://web.telegram.org>).

#### 5. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

- 5.1. Усі розрахунки між Замовником та Виконавцем проводяться у гривнях у безготівковій (шляхом переказу грошових коштів на банківський рахунок Виконавця) формі за реквізитами, вказаними в розділі 10 Договору.
- 5.2. Сторони погодили, що загальна вартість Послуг Виконавця за цим Договором, а також її зміни, публікуються Виконавцем за адресою: <https://univerpl.com.ua/polska-mova-onlayn/>
- 5.3. Вартість Послуг може змінюватися в залежності від кон'юнктури ринку.
- 5.4. Комісію за переказ грошових коштів під час розрахунків за послуги Виконавця сплачує Замовник.
- 5.5. Оплата Послуг здійснюється Замовником 100 % (стовідсоткової) передоплати відповідно до обраного Замовником Графіку занять.

- 5.6. Виконавець не може змінювати вартість послуг для конкретного Замовника у випадку, якщо той вже прийняв умови Виконавця та здійснив оплату у встановленому цим Договором порядку.
- 5.7. Моментом оплати вважається надходження коштів на рахунок Виконавця.
- 5.8. Замовник самостійно несе відповідальність за правильність здійснених ним платежів.
- 5.9. Замовник самостійно оплачує всі послуги зв'язку необхідні для надання Послуг Виконавцем.
- 5.10. У випадку пропущення Замовником заняття кошти за пропущені заняття не повертаються.

## 6. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

- 6.1. Договір вступає в силу та вважається укладеним з моменту акцепту Договору та діє до моменту його припинення.
- 6.2. Договір припиняється:
  - 6.2.1. закінчення строку надання Послуг (п.3.3 Договору);
  - 6.2.2. у випадку його розірвання Виконавцем з підстав, передбачених Договором та/або законодавством України;
  - 6.2.3. у випадку його розірвання за взаємною згодою Сторін;
  - 6.2.4. у випадку його розірвання на підставі рішення суду.
- 6.3. Дострокове розірвання Договору з ініціативи Замовника відбувається за умови обов'язкового письмового повідомлення Виконавця не пізніше, ніж за 7 (сім) робочих днів до дати розірвання.
- 6.4. Виконавець має право достроково розірвати Договір у разі невиконання та/або неналежного виконання Замовником зобов'язань за Договором. У випадку дострокового розірвання Договору з ініціативи Виконавця Договір вважається розірваним з дня відправлення будь-якими засобами зв'язку відповідного повідомлення Замовнику.
- 6.5. Сторони погодили, що у разі дострокового розірвання/припинення Договору, сума сплачених грошових коштів поверненню не підлягає.

## 7. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

- 7.1. За невиконання або неналежне виконання Договору Сторони несуть відповідальність відповідно до чинного Законодавства України та цього Договору.
- 7.2. Виконавець не несе відповідальність за невиконання своїх обов'язків за цим Договором в разі несвоєчасної оплати Замовником Послуг, або якщо Замовник не виконав вимоги п. 4.2 цього Договору

## 8. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ

- 8.1. Під обставинами непереборної сили Сторони розуміють обставини надзвичайного та непереборного характеру, які настали після укладення цього Договору, незалежно від бажання та волі Сторін, які не підконтрольні Сторонам включаючи але не обмежуючись такими як: екстремальні погодні умови (стихійні лиха) –повінь, ураган, землетрус; пожежі, війни, страйки, воєнні дії, громадські безпорядки, епідемії, пандемії, дії органів влади або їх наслідки, що унеможливають виконання зобов'язань та інші обставини, які у світовій практиці і в Україні визнаються обставинами непереборної сили та їх наслідки, якщо вони унеможливають виконання зобов'язань за цим Договором для Сторін або однієї з них.
- 8.2. Про настання обставин непереборної сили або їх наслідків, Сторона яка підпала під їх вплив повинна повідомити іншу Сторону протягом 3 (трьох) календарних днів. Підтвердження факту існування обставин та строк існування таких обставин підтверджується офіційним документом компетентного органу або Торгово-промисловою палатою України чи її територіальним органом

## 9. ЗАКЛЮЧНІ ПОЛОЖЕННЯ

- 9.1. Усі додатки та доповнення до цього Договору є його невід'ємними частинами. Цей Договір розміщений у відкритому доступі за адресою: <https://univerpl.com.ua/polska-mova-onlayn/>
- 9.2. Виконавець має право доповнювати та змінювати умови цього Договору в односторонньому порядку. Замовник повинен самостійно ознайомитися з умовами цього Договору і самостійно слідкувати за оновленнями/змінами умов.

## 10. РЕКВІЗИТИ ВИКОНАВЦЯ

### ВИКОНАВЕЦЬ

**Фізична особа-підприсмець Стецюк Ольга Василівна**

Ідентифікаційний номер: 3434810867

Банківські реквізити: АТ КБ «ПриватБанк», МФО 305299

Р/р № UA163052990000026007030707744

тел.: (044)3560930, (097)6961777

e-mail: [info@univerpl.com](mailto:info@univerpl.com)